

## ***Karstās uzkodas / Hot snacks / Горячие закуски***

<b><i>Rupjmaizes grauzdiņi ar ķiplokiem un mērcīti</i></b> (a,f,h,i) € 2.80 <i>Rye-bread toasts with garlic and sauce</i> <i>Поджаренный хлеб с чесноком и соусом</i>
<b><i>Franču maizes grauzdiņi ar sieru (6gab.)</i></b> (a,c,f,h) € 3,80 <i>Cheese bread toasts</i> <i>Сырные тосты</i>
<b><i>Kartupeļu sīpolu uzkoda</i></b> (e) € 4,00 <i>Картофельные ростисы (картофельна луковая закуска)</i> <i>Rosti (onion potato snack)</i>
<b><i>Panēti vistas spārniņi ar mērcīti</i></b> (a,c,f,h,i) € 4,90 <i>Панированные куриные крылышки с соусом</i> <i>Breaded chicken wings with sauce</i>
<b><i>Pikantie vistas spārniņi ar mērcīti</i></b> (a,c,f,h,i) € 4,90 <i>Пикантные куриные крылышки с соусом</i> <i>Spicy Chicken Wings</i>
<b><i>Sēņu žuljens</i></b> (f) € 4,20 <i>(šampinjoni, salds krējums, siers, zaļumi)</i> <i>(champignons, cream, cheese, greens)</i> <i>(шампиньоны, сливки, сыр, зелень)</i>
<b><i>Vistas žuljens</i></b> (f) € 4,60 <i>(vistas fileja, salds krējums, siers, zaļumi)</i> <i>(chicken fillet, sweet cream, cheese, greens)</i> <i>(куриное филе, сливки, сыр, зелень)</i>
<b><i>Garneļu žuljens</i></b> (b,f) € 4,90 <i>(garneles, salds krējums, vīns, zaļumi)</i> <i>(shrimp, cream, wine, greens)</i> <i>(креветки, сливки, вино, зелень)</i>

## ***Aukstās uzkodas / Cold snacks / Холодные***

### ***закуски***

- Mēle ar mārrutku – majonēzes mērci*** <sup>(h)</sup> € 6,00  
*Tongue with horseradish - mayonnaise sauce*  
*Язык с майонезом и хреном*
- Mazsālīts lasis ar citronu*** € 7,00  
*Mild-cured salmon with lemon*  
*Малосольный лосось с лимоном*
- Siera plate*** <sup>(f,h,i)</sup> € 10,00  
*(3 veidi Latvijas sieri, olīvas, marinēti šampinjoni, marinēti gurķīši, ķiploku-zaļumu mērce)*  
*(3 types of Latvian cheeses, olives, marinated mushrooms, marinated cucumbers, garlic-foliage sauce)*  
*(3 вида Латвийских сыров, оливки, маринованные шампиньоны, маринованные огурцы, чесночный соус с зеленью)*
- Gaļas plate*** <sup>(a,c,h,f,i)</sup> € 11,00  
*(vārīta mēle, žāvēta gaļa, cepta cūkgaļas karbonāde, salami, cigārdesiņas, marinēti gurķīši, marinēti šampinjoni, marinēti sīpoli, steika mērce, sinepju mērce)*  
*(boiled tongue, smoked meat, pork, salami, gourmet snack, pickled cucumbers, pickled mushrooms, pickled onions, steak sauce, mustard sauce)*  
*(отварной язык, копченое мясо, свинина, колбаса салями, колбаски, маринованные огурцы, маринованные грибы, маринованный лук, соус для стейка, горчичный соус)*
- Alus plate*** <sup>(a,c,h,f,i)</sup> € 13,00  
*(vārīta mēle, siers, žāvēta gaļa, cigārdesiņas, ķiploku grauzdiņi, sīpolu gredzeni mīklā, marinēti gurķīši, marinēta paprika, marinēti šampinjoni, steika mērce, sinepju mērce)*  
*(boiled tongue, cheese, dried meat, gourmet snack, bread toasts with garlic, battered onion rings, pickled cucumbers, marinated peppers, marinated mushrooms, steak sauce, mustard sauce)*  
*(отварной язык, сыр, вяленое мясо, колбаски, тосты, луковые кольца в тесте, маринованные огурчики, маринованный перец, маринованные грибы, соус для стейка, горчичный соус)*
- Laša tatārsteiks*** <sup>(l,i,c)</sup> € 10,00  
*(svaiga laša fileja sakapāta ar garšvielām un olu)*  
*(fresh salmon fillet minced with spices and eggs)*  
*(свежее, рубленое филе лосося со специями и яйцом)*
- Liellopa tatārsteiks*** <sup>(l,i,c)</sup> € 12,00  
*(svaiga liellopu fileja kapāta ar pikantām garšvielām un olu)*  
*(fresh fillet of beef hash with eggs and seasonings)*  
*(свежее, рубленое филе говядины, с приправами и яйцом)*

## **Salāti / Salads / Салаты**

**Krabju salāti** (d,a,b,i,h,f,c) € 4,00

(krabju nūjiņas, gurķi, olas, zaļie zirnīši, majonēze)  
(crab stick, cucumber, eggs, green peas, mayonnaise)  
(крабовые палочки, огурцы, яйцо, зеленый горошек, майонез)

**Gaļas salāti** (f,h,c) € 4,10

(vārīta gaļa, ola, marinēti gurķi, zaļie zirnīši, majonēze)  
(boiled meat, egg, pickled cucumber, green peas, mayonnaise)  
(отварное мясо, яйцо, маринованные огурцы, зеленый горошек, майонез)

**Siera salāti** (f,h,c) € 4,00

(siers, svaigs gurķis, olas, majonēze)  
(cheese, fresh cucumber, egg, mayonnaise)  
(сыр, свежие огурцы, яйцо, майонез)

**Mēles salāti ar šampinjiem** (f,h,c) € 4,80

(vārīta mēle, tomāti, puravi, marinēti šampinjoni, mārrutku-majonēzes mērce)  
(boiled tongue, tomatoes, leeks, marinated mushrooms, horseradish - mayonnaise sauce)  
(говяжий язык, помидоры, лук порей, маринованные шампиньоны, соус)

**Grieķu salāti** (f,e) € 4,90

(fetaki siers, olīves, sīpoli, pasprika, tomāti, gurķi, salātlapas, valrieksti, eļļas citronu bazilika mērce)  
(fetaki cheese, olives, onions, sweet peppers, tomatoes, cucumber, lettuce, walnut, oil-lemon sauce)  
(fetaki сыр, оливки, лук, перец, помидоры, огурцы, салат, грецкий орех с маслянно - лимонным соусом)

**Tunča salāti** (d,f,h,c) € 4,90

(tuncis, olas, krējums, tomāts, gurķis, zaļumi, majonēzes – citronu mērce)  
(tuna, eggs, cream, tomato, cucumber, greens, sauce with mayonnaise and lemon)  
(тунец, яйца, сливки, помидор, огурец зелень, соус)

**Mazsālīta laša salāti ar vīnogām** (d) € 5,00

(mazsālīts lasis, sīpoli, vīnogas, eļļas-citronu mērce, salātu lapas, olīvas)  
(slight salted salmon, onions, grapes, oil-lemon sauce, lettuce, olives)  
(малосольный лосось, лук, виноград, салат, в маслянно - лимонном соусе, оливки)

**Zaļie salāti ar ceptu vistas fileju** € 4,90

(cepta vistas fileja, tomāti, gurķi, salātu lapas, apelsīni, eļļas-citronu-ķiploku mērce)  
(fried chicken, tomatoes, cucumbers, lettuce, oranges, oil-lemon-garlic sauce)  
(жареная курица, помидоры, огурцы, салат, апельсины, с маслянно - лимонно -чесночным соусом)

**Vīndaru salāti ar estragona mērci (f) € 5,00**

*(vistas fileja, tomāts, zaļās pupiņas, vīnogas, siers, valrieksti)*

*(chicken fillet, tomato, green beans, grapes, cheese, walnuts)*

*(куриное филе, помидоры, зеленая фасоль, виноград, сыр, грецкие орехи)*

**Cēzara salāti (f,h,c,k) € 5,00**

*(cepta vistas fileja, parmizānas siers, grauzdiņi, salāta lapas, tomāts, mērce)*

*(fried chicken, Parmesan cheese, bread toasts, lettuce, tomato, sauce)*

*(жаренное филе курицы, сыр Пармезан, поджаренный хлеб, салат, помидор, соус)*

**Garneļu salāti (b,h,f,c) € 5,00**

*(garneles, tomāti, gurķi, olas, salātu lapas, majonēzes-citronu mērce ar zaļumiem)*

*(shrimp, tomatoes, cucumbers, eggs, lettuce, lemon-mayonnaise sauce with foliage)*

*(креветки, помидоры, огурцы, яйца, листья салата, майонез с лимоном)*

**Karstie vistas salāti € 6,20**

*(vistas fileja, cukini, puķu kāposts, sīpols,*

*paprika, tomāti, žāvēts cūkgaļas šķiņķis, eļļas – citronu mērce)*

*(chicken fillet, zucchini, cauliflower, onion,*

*sweet peppers, tomatoes, bacon, oil - lemon sauce)*

*(куриное филе, цуккини, цветная капуста, лук,*

*перец, помидоры, ветчина, соус с маслом и лимоном)*

## *Omletes / Omelets / Омлеты*

***Omlete ar šampinjoniem*** (c,f,h) € 5,20  
(olas, salds krējums, sēnes, majonēzes mērce)  
(eggs, cream, mushrooms, mayonnaise sauce)  
(яйцо, сливки, грибы, майонез)

***Omlete ar šķiņķi*** (c,f,h) € 5,60  
(olas, salds krējums, kūpināts šķiņķis, paprika, tomāti, sīpoli, majonēzes mērce)  
(eggs, sweet cream, smoked bacon, sweet peppers, tomatoes, onions, mayonnaise sauce)  
(яйцо, сливки, копченая ветчина, перец, помидоры, лук, майонез)

***Omlete ar sieru*** (c,f,h) € 5,60  
*Omelette with cheese*  
*Омлет с сыром*

## *Pasta/Паста* **TAGLIATELLE**

***Pasta ar vistu un saldo krējumu*** (a,c,f) € 7,45  
*Pasta with chicken*  
*Паста с курицей и сливками*

***Pasta ar garnelēm un saldo krējumu*** (a,c,f,b) € 7,80  
*Pasta with shrimp*  
*Паста с креветками и сливками*

***Pasta ar dārzeņiem un saldo krējumu*** (a,c,f) € 7,30  
*Pasta with vegetables*  
*Паста с овощами и сливками*

## *Zupas / Soups / Супы*

<b><i>Buljons ar olu un grauzdiņiem</i></b> (c,g,sf) <i>Broth with egg and croutons</i> Бульон с яйцом и гренками	<b>€ 4,00</b>
<b><i>Soļanka</i></b> (f) <i>Solyanka</i> Солянка	<b>€ 4,70</b>
<b><i>Harčo</i></b> <i>Harcho soup</i> Суп Харчо	<b>€ 5,00</b>
<b><i>Tomātu zupa ar siera grauzdiņiem</i></b> (f,c,a) <i>Tomatoes soup with cheese croutons</i> Томатный суп с сырными гренками	<b>€ 4,60</b>
<b><i>Siera krēmzupa ar šampinjoniem</i></b> (f,g) <i>Cheese cream soup with mushrooms</i> Сырный суп с шампиньонами	<b>€ 4,90</b>
<b><i>Dienas zupa (jautāt viesmīlim)</i></b> (f,g) <i>day soup (ask the waiter)</i> Суп дня (спрашивать у официанта)	<b>€ 2,50</b>

## ***Pankūkas / Pancakes / Блинчики***

- Kartupeļu pankūkas ar krējumu*** (a,c,f) € 5,50  
*Potato pancakes with sour cream*  
*Картофельные блины со сметаной*
- Kartupeļu pankūkas ar brūkleņu ievārījumu*** (a,c) € 5,60  
*Potato pancakes with lingonberry jam*  
*Картофельные блины с брусничным вареньем*
- Kartupeļu pankūkas ar šķiņķi*** (a,c,f) € 5,90  
*Potato pancakes with ham*  
*Картофельные блины с ветчиной*
- Kartupeļu pankūkas ar lasi*** (a,c,f,d) € 7,00  
*Potato pancakes with salmon*  
*Картофельные блины с ласосем*

## *Vistas gaļas ēdieni / Chicken dishes / Блюда из курицы*

<b><i>Vistas filejas karbonāde</i></b> (a,c)	<b>€ 6,90</b>
<i>Chicken tenderloin chops</i> <i>Отбивная из куриного филе</i>	
<b><i>Vistas fileja karija mērcē</i></b> (f)	<b>€ 7,60</b>
<i>Chicken fillet in curry sauce</i> <i>Отбивная из куриного филе в соусе карри</i>	
<b><i>Vistas un sēņu frikasē</i></b> (f)	<b>€ 7,75</b>
<i>Chicken and Mushroom Stew</i> <i>Курица тушеная с грибами</i>	
<b><i>Vistas frikasē ar ananāsiem</i></b> (f)	<b>€ 7,80</b>
<i>Sliced chicken fillet with pineapple</i> <i>куриное фрикасе с ананасами</i>	
<b><i>Vistas fileja zemnieku gaumē</i></b> (f)	<b>€ 7,90</b>
<i>Chicken fillet in farmer's style</i> <i>Куриное филе по-крестьянски</i>	
<b><i>Vistas filejas un dārzeņu sautējums podiņā</i></b> (f)	<b>€ 7,80</b>
<i>Chicken fillet and vegetable stew in a tile</i> <i>Куриное филе с овощами тушеная в горшочке</i>	
<b><i>Vistas fileja riekstu mērcē</i></b> (f,e)	<b>€ 7,60</b>
<i>Chicken fillet in nut sauce</i> <i>Куриное филе в ореховом соусе</i>	
<b><i>Vistas fileja pildīta ar rokforas sieru</i></b> (f)	<b>€ 7,00</b>
<i>Chicken fillet stuffed with Roquefort cheese</i> <i>Куриное филе с начинкой из сыра рокфор</i>	
<b><i>Vistas gaļas iesmiņi</i></b> (i,h,f,l)	<b>€ 7,90</b>
<i>Chicken skewers</i> <i>Куриные шашлычки</i>	
<b><i>Vistas fileja sarkanvīna mērcē ar aprikozēm</i></b> (f,k)	<b>€ 7,90</b>
<i>Chicken fillet in red wine sauce with apricots</i> <i>Куриное филе в соусе из красного вина с абрикосами</i>	

**Kijevas kotlete** (a,c,f,h,c) € 7,90  
Kiev cutlet  
Котлета по-киевски

**Vistas fileja pildīta ar fetaki sieru un zaļumiem** (f,a,c,) € 7,95  
Chicken fillet stuffed with fetaki cheese and greens  
Куриное филе, фаршированное сыром Фетаки и зеленью

**Vistas fileja pildīta ar garnelēm un sieru** (f,b) € 8,90  
Chicken fillet stuffed with shrimp and cheese  
Куриное филе, фаршированное креветками и сыром

## ***Cūkgaļas ēdieni / Pork dishes / Свиные блюда***

***Cūkgaļas strogonovs*** (f) € 6,70  
*Pork stroganovs*  
*Свиной строганов*

***Cūkgaļas karbonāde*** (a,c) € 7,00  
*Pork chop*  
*Свиная отбивная*

***Karbonāde pildīta ar sieru un šampinjiem*** (a,c,f) € 8,30  
*Pork chop stuffed with cheese and with mushrooms*  
*Отбивная фаршированная сыром и шампиньонами*

***Cūkas fileja sīpolu mērcē*** (f) € 7,55  
*Wagon with onion sauce*  
*Свиная ветчина в луковом соусе*

***Karbonāde Franču gaumē*** (a,c,f) € 7,85  
*Chop french style*  
*Отбивная по-французки*

***Karbonāde „Lauku gaumē”*** (a,c,f,h) € 7,95  
*Pork chop “Lauku gaumē”*  
*Отбивная из свинины “Lauku gaumē”*

***Cūkas fileja ar šampinjoni mērci*** (f) € 7,30  
*Pork fillet with mushroom sauce*  
*Свиное филе в грибном соусе*

***Cūkas fileja sēņotāju gaumē ar baravikām*** (f,h) € 8,90  
*Fillet of pork with mushrooms*  
*Свиное филе с грибами*

***Cūkas fileja siera mērcē*** (f) € 7,50  
*Pork fillet in cheese sauce*  
*Свиное филе в сырном соусе*

***Cūkas fileja ar rosē pipariem un persikiem*** (f) € 7,95  
*Pork fillet with rose peppers and peaches*  
*Свиное филе с перцем розе и персиками*

**Pildīta karbonāde ar sieru garneļu mērcē** (a,c,f,b) € 8,90

*Stuffed pork chop with cheese shrimp sauce*

*Фаршированная отбивная с сыром в соусе из креветок*

**Cūkgaļa ķiploku marinādē** (k) € 7,90

*Garlic pork marinade*

*Свинина в чесночном маринаде*

**BBQ ribiņas ar krāsnī ceptiem kartupeļiem** € 11,00

**un BBQ mērci** (h,c,f)

*BBQ ribs with baked potatoes and BBQ sauce*

**BBQ ребрышки с печеным картофелем**

***Liellopu gaļas ēdieni / Beef and veal dishes /  
Блюда из говядины и телятины***

***Dārzeņu un liellopa filejas sautējums podiņā*** (f) € 9,90  
*Veal's and vegetable stew in a tile*  
*Говядина с овощами тушеная в горшочке*

***Sīpolu sitenis*** (f) € 9,90  
*Steak with onions*  
*Говядина тушеная с луком*

***Liellopa filejas medaljoni baraviku mērcē***(f) € 14,90  
*Beef fillet medallions in boletus sauce*  
*Медальоны из филе говядины в соусе из белых грибов*

***Strogonovs vīna mērcē ar tomātiem*** (f,k) € 10,60  
*Stroganoff wine sauce with tomatoes*  
*Строгонов в винном соусе с помидорами*

***Liellopu fileja zemnieku gaumē*** (f) € 11,80  
*Beef fillet in farmer's taste*  
*Говядина по-крестьянски*

***Liellopu fileja konjaka mērcē*** (f) € 10,80  
*Beef fillet in cognac sauce*  
*Говяжья вырезка в соусе коньяка*

***Liellopu fileja pildīta ar sieru avokado mērcē*** (f) € 12,60  
*Beef fillet stuffed with cheese in avocado sauce*  
*Говяжья вырезка, фаршированная сыром в соусе из авокадо*

***Steiks*** (k) € 17,00  
*Steak*  
*Стейк*

***Karaliskais steiks ar krāsni ceptiem dārzeņiem*** (k) € 26,00  
*King's steak with roasted vegetables*  
*Королевский стейк с запечеными овощами*

***Cepta mēle siera mērcē*** (f) € 8,85  
*Baked tongue with cheese sauce*  
*запеченный язык в сырном соусе*

*(Alerģēni ēdienkartē: Graudi - a , vēžveidīgie - b, olas - c, zivis - d , rieksti- e, piens, piena produkti- f, selerijas - g, sinepes - h, soja - i, sezams - j, sēra dioksīds un sulfīti - k , lupīna- l)*

## **Zivju ēdieni / Fish dishes / Рыбные блюда**

<b>Baltās zivs fileja garneļu mērcē</b> (d,b,f)	<b>€ 9,00</b>
<i>White fish fillet with shrimp sauce</i> <i>Белая рыба с соусом из креветок</i>	
<b>Butes fileja siera panējumā</b> (d,a,c,f)	<b>€ 8,30</b>
<i>Plaice fillet with cheese</i> <i>Филе камбалы в сырном льезоне</i>	
<b>Folijā cepta butes fileja ar dārzeņiem</b> (d)	<b>€ 7,70</b>
<i>Foil-baked plaice fillet with vegetables</i> <i>Запеченная филе камбалы с овощами в фольге</i>	
<b>Folijā cepta forele</b> (d)	<b>€ 8,90</b>
<i>Foil-baked trout</i> <i>Форель запеченная в фольге</i>	
<b>Cepts zandarts ar šampinjiem</b> (d,f)	<b>€ 9,80</b>
<i>Fried pike-perch with mushrooms</i> <i>Жареный судак с шампиньонами</i>	
<b>Grillēts lasis ar dārzeņiem</b> (d,i,k)	<b>€ 11,50</b>
<i>Spicy Salmon</i> <i>Пикантный лосось</i>	
<b>Laša steiks ar eksotisko mērci</b> (d,h,c,f)	<b>€ 11,50</b>
<i>Salmon steak with exotic sauce</i> <i>Стейк из лосося в экзотическом соусе</i>	

## ***Dažādi otrie ēdieni / Various Main courses***

### ***Различные Основные блюда***

<b><i>Frī kartupeļi</i></b>	<b>€ 4,00</b>
<i>Fried potatoes</i> <i>Картошка фри</i>	
<b><i>Frī kartupeļi ar sieru (f)</i></b>	<b>€ 4,60</b>
<i>Fried potatoes with cheese</i> <i>Картошка фри с сыром</i>	
<b><i>Septi pelmeņi siera mērcē (f,a,c)</i></b>	<b>€ 7,00</b>
<i>Fried ravioli cheese sauce</i> <i>Жареные пельмени в сырном соусе</i>	
<b><i>Septi pelmeņi sēņu mērcē (f,a,c)</i></b>	<b>€ 7,15</b>
<i>Fried ravioli mushroom sauce</i> <i>Жареные пельмени в грибном соусе</i>	
<b><i>Paella (b,i,l)</i></b>	<b>€ 7,30</b>
<i>(vistas fileja, salami, garneles, sīpoli, paprika, zaļās pupiņas, rīsi, sojas mērce)</i> <i>(chicken fillet, salami, shrimp, onions, sweet peppers, green beans, rice, soy sauce)</i> <i>(куриное филе, солями, креветки, лук, перец, фасоль, рис, соевый соус)</i>	

***Veģetārie ēdieni***  
***Vegetarian dishes***  
***Вегетарианские блюда***

<b><i>Cepti puķukāposti ar sieru</i></b> (f)	<b>€ 6,00</b>
<i>Fried Cauliflower with Cheese</i> <i>Жареная цветная капуста с сыром</i>	
<b><i>Grillēti dārzeņi</i></b>	<b>€ 6,00</b>
<i>Oven Roasted Vegetables</i> <i>овощи-гриль</i>	
<b><i>Risoto ar sēnēm un dārzeņiem</i></b> (l,i)	<b>€ 6,80</b>
<i>Risotto with mushrooms and vegetables</i> <i>Ризотто с грибами и овощами</i>	
<b><i>Dārzeņu un sēņu sautējums podiņā</i></b> (f)	<b>€ 7,00</b>
<i>vegetable and mushrooms stew in a tile</i> <i>грибы с овощами тушеные в горшочке</i>	
<b><i>Siera karbonāde ar augļiem</i></b> (a,f,c,j)	<b>€ 8,00</b>
<i>(rīvmaizē un sezama sēkliņas panēta siera šķēle, piedevās dažādi</i> <i>augļi – vīnogas, bumbieri, persiki, kivi)</i> <i>(breadcrumbs and sesame seeds planet cheese slice, baked, various additives</i> <i>fruit - grapes, pears, peaches, kiwi)</i> <i>(ломтики сыра жареные в панировочных сухарях с семенами кунжута,</i> <i>различные добавки, фрукты - виноград, груши, персики, киви)</i>	

***PIEDEVAS pie otrajiem ēdieniem:  
ADDED to the second course:  
ГАРНИР ко второму блюду:***

***Cenā iekļautās piedevas/ The price includes additives/В стоимость  
включено добавки:***

***Vārīti kartupeļi / Boiled Potatoes / Вареный картофель***

***Vārīti rīsi / Cooked rice / Вареный рис***

***Kartupeļu biezenis / Mashed potatoes / Картофельное  
пюре***

***Vārīti, cepti kartupeļi / Boiled- fried potatoes / Отварная,  
жареная картошка***

***Maīze* (a,c,f) **€ 0,35****

*Bread*

*Хлеб*

***Sviests* (f) **€ 0,70****

*Butter*

*Сливочное масло*

***Kartupeļu daiviņas ar mizu* **€ 1,00****

*Картофельные дольки в кожуре*

*Potato Wedges with bark*

***Frī kartupeļi* **€ 1,00****

*Fried Potatoes*

*Картошка фри*

***Grillēti dārzeņi* **€ 3,50****

*Oven Roasted Vegetables*

*овощи-гриль*

## *Mērces / Sauces / Соусы*

<b><i>Majonēzes – mārrutku mērce</i></b> (c,f,h) <i>Mayonnaise - Horseradish Sauce</i> <i>Майонезный соус с хреном</i>	<b>€ 0,90</b>
<b><i>Sinepju mērce</i></b> (h,f,k,c) <i>Mustard sauce</i> <i>Горчичный соус</i>	<b>€ 0,90</b>
<b><i>Ķiploku-zaļumi mērce</i></b> (h,f,c) <i>Garlic-foliage sauce</i> <i>Чесночный соус с зеленью</i>	<b>€ 0,90</b>
<b><i>Steika mērce</i></b> (h,f,c) <i>Steak sauce</i> <i>Соус для стейка</i>	<b>€ 0,90</b>
<b><i>Majonēze, krējums, kečups</i></b> (f,c,h) <i>Майонез, сметана, кечуп</i>	<b>€ 0,80</b>
<b><i>Šampinjonu mērce</i></b> (f) <i>Mushroom Sauce</i> <i>Грибной соус</i>	<b>€ 1,90</b>
<b><i>Siera mērce</i></b> (f) <i>Cheese Sauce</i> <i>Сырный соус</i>	<b>€ 1,95</b>
<b><i>Garneļu mērce</i></b> (f, b) <i>Shrimp Sauce</i> <i>Соус из креветок</i>	<b>€ 2,80</b>

## ***Saldie ēdieni / Desserts / Десерт***

### ***Kūciņas/пирожные/Cake «Kūkotava»***

<b><i>Mandeļu šokolādes kūka</i></b> (a,c,e,f) <i>Almond-chocolate cake</i> <i>Миндально-шоколадный торт</i>	<b>€ 3,20</b>
<b><i>Baltās šokolādes siera kūka ar avenēm</i></b> (f,e,c,i,a) <i>White chocolate - raspberry cheesecake</i> <i>Чизкейк с белым шоколадом и малиной</i>	<b>€ 3,20</b>
<b><i>Tiramisu kūka</i></b> (a,c,f) <i>Tiramisu</i> <i>Тирамису</i>	<b>€ 3,30</b>
<b><i>Lavas kūka ar tumšo šokolādi un sorbetu</i></b> (a,c,f) <i>Chocolate cake</i> <i>Шоколадный торт</i>	<b>€ 3,90</b>
<b><i>Cepti banāni ar saldējumu</i></b> (c,f) <i>Fried banana with ice cream</i> <i>Жареные бананы с мороженым</i>	<b>€ 3,80</b>
<b><i>Ābolu strūdele</i></b> (a,c,f) <i>Apple strudel with vanilla sauce</i> <i>Яблочный штрудель с ванильным соусом</i>	<b>€ 3,90</b>
<b><i>“Kārumnieks”/ Gourmant / Лакомство</i></b> (f) <i>(persiku pusītes, biezpiens, salds krējums, zemenes, vaniļas cukurs)</i> <i>(peach halves, cottage cheese, sweet cream, strawberries, vanilla sugar)</i> <i>(персик пополам, творог, сливки, клубника, ванильный сахар)</i>	<b>€ 3,70</b>
<b><i>Brūkleņu- šokolādes braunijs ar aveņu sorbetu</i></b> (f,i,e,c,a) <i>Lingonberry - chocolate brownie with raspberry sorbet</i> <i>Бруснично-шоколадный брауни с малиновым сорбетом</i>	<b>€ 4,10</b>
<b><i>Saldējums ar zemeņu mērci</i></b> (c,f,e) <b><i>ar augļiem</i></b> <b><i>ar šokolādi un riekstiem</i></b> <i>Ice cream with strawberry sauce, or with nuts, or with fruit</i> <i>Мороженое с соусом из клубники, или с фруктами, или с орехами</i> <i>и шоколадом</i>	<b>€ 3,70</b>

**Plānās pankūkas ar karstiem augļiem** € 3,80

**ar medu,**

**ar saldējumu** (a,c,f)

*Pancakes with hot fruit, or with ice cream, or with honey*

*Блинчики с горячими фруктами, тли с мёдом, или с мороженым*

**Zemeņu zupa ar saldējumu** (f,e) € 4,00

*Клубничный суп с мороженым*

*Strawberry soup with ice cream*

**Augļu plate** € 12,00

*(anapāsi, melones, vīnogas, kivi, bumbieri, apelsīni, banāni, āboli)*

*(pineapple, melon, grapes, kiwi, pears, oranges, bananas, apple)*

*(ананас, дыня, виноград, киви, груши, апельсины, бананы, яблоки)*

**Šokolādes / Chocolate / Шоколад**

**Tāfelīte 100g** € 3,00

**Tāfelīte 40g** € 1.50

*Jelgavas īpašais piedāvājums*  
*Особое предложение Елгавы*  
*Jelgava's special dishes*

*Pamatēdiens/ main course/ второе блюдо*

*Hercoga bura* € 9,00

*Duke's sail*

*Парус Екаба*

*Deserts/ dessert/ децерт*

*Šarlotes skūpsts* (f,c) € 4,60  
*Charlotte's kiss*

*Поцелуй Шарлотт*  
*(tikai ar iepriekšēju pasūtījuma)*

*Kokteilis/ cocktail/ коктейль*

*Jelgavas Bellini* € 4,80

## ***Iesakām/ We recommend /Рекомендуем***

***Liellopa filejas medaljoni baraviku mērcē*** (f) € 14,90

*Beef fillet medallions in boletus sauce*

*Медальоны из филе говядины в соусе из белых грибов*

***Cūkas fileja sēnotāju gaumē ar baravikām*** (f,) € 8,90

*Fillet of pork in boletus sauce*

*Свиное филе в соусе из белых грибов*

***Lēni gatavota pīles kāja ar kartupeļu biezeni un brūkleņu ābolu mērci*** (f) € 9,90

*Slowly made duck leg with mashed potatoes and cranberry apple sauce*

*Медленно приготовленная утиная ножка с картофельным пюре и клюквенно-яблочным соусом*

***Brūkleņu- šokolādes braunijs ar aveņu sorbetu*** € 4,10

*Lingonberry - chocolate brownie with raspberry sorbet*

*Бруснично-шоколадный брауни с малиновым сорбетом (f,i,e,c,a)*